



# ANYMAG

Bimestriel - Juin 2012 - Nouvelle formule - 5ème numéro - Gratuit

## EDITO

AnyMag'5 reprend les événements qui ont marqué les mois de mai et de la mi-juin 2012...

Et oui, les vacances approchent à grands pas et l'équipe AnyMag s'offre une pause jusqu'à la rentrée de septembre.

**Faites-vous connaître, si vous souhaitez participer à ce projet !**

Afin que l'attente ne soit pas trop longue, nous avons souhaité vous offrir un journal encore plus riche en infos, rubriques et thèmes.

La fin d'année de l'ANY, c'est aussi l'annonce des prochains départs, nous souhaitons **BON VENT** à tous ceux que nous avons eu la chance de croiser. Ce n'est bien souvent qu'un au revoir, on sait tous que le monde est petit et que les retrouvailles sont pour plus tard, ailleurs ...

## NEW YORK

## EN ETE



Arrivée de l'été à New York, certains clubs se mettent en sommeil tandis que d'autres s'activent de plus belle, et la ville grouille de nombreuses manifestations en tout genre ! Dans cette ébullition, il est bon de s'accorder un peu de repos, de buller en somme !

Bonne lecture ! EP



## L'ÉTÉ ARRIVE 2

Welcome and Miss U, Summer Party 2012, Dance parade 19 mai

Fête des mères 13 mai, Fête des pères 17 juin

## ANY : Fais ce qu'il te plaît !7

Activité récréative : Découvrez le Mah Jong  
Bilan AnyCook - Au revoir, chère Irène ! Bonus...  
Activité culturelle : Visite des galeries LES  
Événement : Art&Craft, Bilan Promenade des artistes

## POINT DE VUE 14

Portrait d'une jeune Designer...éclairée  
Ask Kath, French VS American  
Interview - Paysagiste, un métier de passion  
Dégustation de vins dans le noir  
Revue des parcours de golf

## COIN TRANQUILLE 22

Molly's Book review, Expressions Made in USA  
Suggestions : Quelques lectures d'été

## WHAT'S UP 25

Fire Island, escapade week-end, semaine, Plages  
Art/Expo Keith Haring

## PROGRAMME D'ÉTÉ 29

Ça bouge à New York !, Best of des Rooftop

## RDV DE JACK 33

Festival en plein air, Clubs et Albums tendance

## BULLE ACTU 34 France/USA - PÀP 35

## EQUIPE REDAC' 36

# SOMMAIRE



## WELCOME & MISS U

LA MISSION DE L'ANY : FACILITER LES ÉCHANGES, LES RENCONTRES ET VOUS RENDRE LA VIE DOUCE !

VOUS ACCUEILLIR, C'EST D'ABORD, VOUS SOUHAITER LA BIENVENUE DANS CETTE BELLE VILLE...ET UN HEUREUX DÉPART, LORSQUE VOUS ÊTES APPELÉS VERS D'AUTRES CONTRÉES...

L'ÉTÉ ARRIVE !

**V**oici les petits

Nouveaux de l'ANY!

Fraîchement débarqués à New York ou décidés à tisser un lien avec la communauté francophone... Cette rubrique vous permet de prendre plus facilement contact avec vos voisins !

Retrouvez leurs coordonnées sur le site de l'ANY : [www.accueilnewyork.org](http://www.accueilnewyork.org)  
Cliquez sur l'onglet « Annuaire Membres »

### FRANCE

Stéphanie PIERRARD

### UPPER

Elisa NIEMTZOW  
Eric FERGUSON  
Lucie CARESMEL  
Nadia ISLER  
Edwige PITON

### WASHINGTON HEIGHTS

...

### BRONX

Marie GAULTIER CAMPOS

### MIDTOWN

Murielle ESCALMEL  
Edouard DU BREUIL  
Véronique MOY  
Sandrine JAIN  
Sabine NOTTÉ  
Annabelle PRIESTLEY

Manhattan

Bronx

Queens

Brooklyn

Staten Island

### DOWNTOWN

Sophie CARTRAY  
Alice THOMAS  
Charlene OUAHAB  
Maud LERAYER

Mathieu CASADEVALL  
Youssef BOUSSELHAM  
Eric GAGNAIRE  
Daniel MARQUES

### NEW JERSEY

...

### STATEN ISLAND

...

### BROOKLYN

Bellatrix ACCOLA

Félicitations  
Marine & Pierre  
BOUCHARA !

JULES,  
né le 1er Juin



... Back to  
FRANCE

Irène SAJOT  
(en juillet)  
Sylvie HULOT  
(en septembre)



We will  
miss  
you!

... and  
ELSEWHERE...  
Frédérique  
TEMPORELLI



# SUMMER PARTY DE L'ANY

L'ÉTÉ ARRIVE !

PHOTOS DE LA SOIRÉE :

<http://www.accueilnewyork.org/v2/index.php?module=albums&album=18>

Nos partenaires :

- Cannelle Pâtisserie
- Mille-feuille Bakery Cafe
- Jeanne et Gaston
- Cuis'in

Nous ont permis de profiter de leurs produits à prix discount !



Merci à Ewelina, Marie, Herminie Irène, Maryll, Agnès, Catherine SANS OUBLIER leurs adorables maris qui donnent un bon coup de main sans sourciller, en chargeant ET déchargeant les cartons, les bouteilles...



## UNE BELLE SOIRÉE !

Nous nous sommes retrouvés dans un superbe endroit situé tout près de Union Square.

A l'arrivée, un accueil chaleureux avec remise d'un petit collier de fête.

Lumières d'ambiance, bougies, merveilleuses décorations florales japonisantes, féminines et minimalistes, hauteur de plafond vertigineuse... on aperçoit le DJ de la soirée, perché dans sa cage de verre... un joli coin lounge a été prévu, la cuisine de réception en fait pâlir plus d'un !

Le service est impeccable, une équipe souriante de jeunes serveurs/serveuses est aux petits soins pour nous.

L'ambiance est décontractée et chacun a plaisir à retrouver les têtes connues ou celles parfois perdues de vue, on fait bien sûr aussi connaissance avec les petits nouveaux.

Cette soirée marque la fin d'une année bien remplie... on pense également le cœur un peu serré à ceux qui nous quittent et le discours de notre chère

Présidente Agnès nous invite à remercier tous ceux qui ont manifesté leur soutien à l'ANY.

**Un GRAND remerciement aux sponsors de la soirée** Gilles Louvet pour les vins, Lactalis pour les fromages, Belvédère pour la Vodka, Ricard pour son nectar ensoleillé et Nespresso pour leurs arômes en dosettes...

Nous ne sommes pas non plus repartis les mains vides, pochettes surprises pour chacun, comprenant **dégustation de thé** de la collection Palais des thés, **coffret gourmand** de l'Atelier des chocolats, **soin du visage et masque Gold Collagen** de Christine Valmy.

On vous chouchoute à l'ANY !

Pour les absents, rendez-vous l'année prochaine...



## DANCE PARADE 2012, le 19 mai

L'ÉTÉ ARRIVE !

**LE DÉPART S'EST FAIT À 13H, AU NIVEAU DE 21<sup>ST</sup> STREET, SUR BROADWAY. LES DANSEURS DANS LEUR COSTUME CHATOYANT ATTENDAIENT PATIEMMENT DE PRENDRE PLACE DANS LE CORTÈGE...**

### Top départ : musique à gogo

(pour les oreilles fragiles ou normales, prévoir des boules quiès)...*1000 Watt sound system*, ce qui revient à peu près à coller son oreille sur une baffle chez soi, le volume monté à fond !

Mais c'est la fête, laissez-vous porter ! Fanfare énergisante, les sourires se croisent et nos regards s'amuse d'une foule de jupettes et de longues nattes joliment tressées pour l'occasion.

On sent leur fierté d'appartenance à un groupe et un attachement à leur identité dans un respect des autres cultures...

Une parade également au masculin : de jeunes hommes et leurs aînés dansent, sautent, font tinter les innombrables grelots de leurs bottes d'apparat. Le son vibre jusque dans nos corps.



Il y a quelque chose de profondément universel dans ce spectacle humain et bon enfant. La joie est palpable. Une démonstration de partage et d'échanges sur fond de diversité culturelle. Un agréable mélange des genres.

La Dance Parade est une association à but non lucratif, dédiée à la promotion de la danse en tant que mouvement artistique rassembleur. Place aux images...

EP





## MOTHER'S & FATHER'S DAY

DES IDÉES CADEAU - INSOLITE - ADRESSES

L'ÉTÉ ARRIVE !

AGENDA  
Le 17 juin



Et si c'était la fête des pères tous les mois ?

**LES SURPRISES BOX** (Mylittlebox, Joliebox) font fureur en ce moment en France. Pour les papas qui vivent ici, le magasin de **Liquor & Wine Bottle rocket**, situé **5 W 19 Street** revisite ce concept en se proposant d'envoyer chaque mois un paquet surprise contenant plusieurs bouteilles de vin à découvrir.

A chacun son budget et à chacun son rythme, **à partir de \$35/mois sans engagement.**

<https://bottlerocket.wufoo.com/forms/fireworks-order-form/>

Si vous préférez choisir sans forcément vous y connaître, le magasin range ses vins de façon très ludique, par plat, par occasion, par budget, par envie.



**Chef For A Day In New York City**  
[http://www.xperiencedays.com/Chef\\_For\\_A\\_Day\\_In\\_New\\_York\\_City.html](http://www.xperiencedays.com/Chef_For_A_Day_In_New_York_City.html)

### Manhattan Clipper Ship Sailing

Enjoy a 90 Minute New York Harbor Sailing Trip For Two Aboard Manhattan's Beautiful Clipper City Tall Ship



Watch the New York City Skyline drift by as you step aboard the beautiful Clipper City Tall Ship, a 158 foot replica of a classic turn of the century Timber-Hauling Topsail Schooner. Departing from South Street Seaport on the East River, this beautiful 1½ hour sightseeing sail in New York Harbor.

Metro: New York

Price for 2 Participants:

**\$90.00**



**ET UNE PETITE PHOTO DE FAMILLE ?**

<http://www.studioastridnyc.com/>

DES IDÉES CADEAU  
POUR LUI

[http://www.xperiencedays.com/Unique\\_Gifts\\_For\\_Men.html](http://www.xperiencedays.com/Unique_Gifts_For_Men.html)

### Whitewater Rafting New York or Pennsylvania

Hudson or Lehigh Thrills and Spills



Your chance to experience the thrills and spills of white water rafting on either the Hudson (NY) or Lehigh (PA) Rivers. Nestled in a perfectly pristine part of the central Adirondacks, the Hudson River Gorge is rated as one of the Top 10 whitewater runs in America. And no wonder !

Metro: Multiple

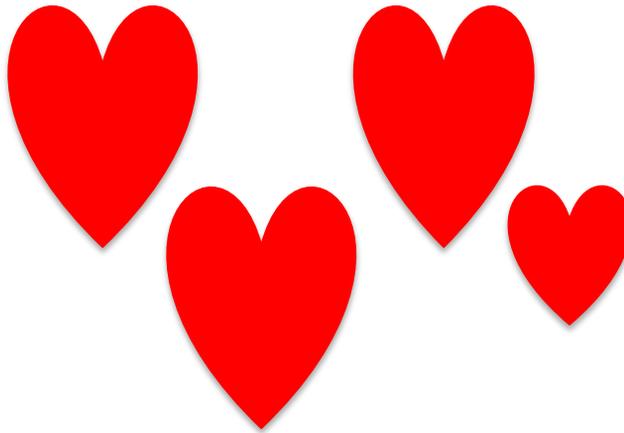
Price for 1 Participant:

**\$95.00**

# MOTHER'S & FATHER'S DAY

L'ÉTÉ ARRIVE !

T  
É  
M  
O  
I  
G  
N  
A  
G  
E



## AGENDAS

Aux USA  
le 13 mai 2012

En France  
le 3 juin 2012

**"Mother's Day"** ne touche pas seulement les jeunes mamans !

Si on a eu des enfants, on est maman toute sa vie... On peut également, être grandement touchée par ses grands enfants !

Tel est mon cas.

Mon fils de 49 ans, son adorable femme Tina et leurs deux filles Emily et Abby ont été d'une générosité incroyable.

Tout a commencé le samedi, une journée pleine de bonheur à Foxwood, dans le Connecticut... Déjeuner, massage, soins esthétiques, 3 heures de Casino (Ils savent que j'adore jouer... pas seulement au Scrabble et au Mah Jong ! Puis, avant de rentrer à Manhattan, j'ai eu droit à un bon dîner.

Dimanche, re-belote, Tina et Marc ont fait un Brunch du tonnerre en invitant également mes autres enfants, Richard, Tamar et leurs 2 filles, Ariel et Danielle. Encore une joie profonde avec des cartes et des cadeaux à la clef.

La carte de Marc et Tina m'a particulièrement, fait chaud au cœur...

La voilà en résumé :

**"Getting You for a mom...  
...was like hitting the  
Jackpot!**

*from your lucky grateful kid.*

*"Very, very, very true !*

*Happy Mother's Day,*

*Love, Marc*

Lorsqu'on ouvre la carte, la machine à sous pétille dans tous les sens, avec une petite musique... adorable idée pour une maman joueuse.

Tina a ajouté "Dear Mumu, Getting you for a mother-in-law, is the Jackpot !..

Tout ceci pour vous dire qu'on apprécie les mots doux de ses enfants lorsqu'ils sont petits et qu'on est jeune maman, mais c'est tout aussi charmant de recevoir des mots doux de ses enfants, à tous les âges!

Muriel Bessinger (Une maman comblée)  
**Bonne fête Muriel ! De la part de toute la rédaction :-)**

## BONS PLANS :

**OFFRIR UN ABONNEMENT FLORAL** de 6 ou 12 mois, un joli bouquet chaque mois...

Rdv sur le site:

[www.pinkolive.com](http://www.pinkolive.com)

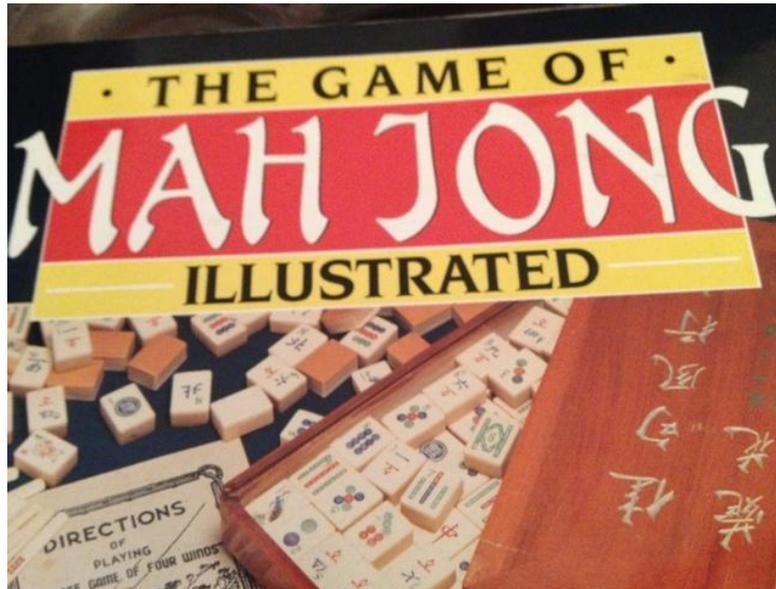
Each arrangement will be ready for pick up at either East Village or Park Slope store locations every month.

## ACTIVITÉ RÉCRÉATIVE

DÉCOUVREZ LE MAHJONG - **ACTIVITÉ OUVERTE TOUT L'ÉTÉ**

V  
E  
N  
E  
Z

ANY



### BUT DU JEU

Il faut faire Mahjong, c'est-à-dire former avec les 14 pièces devant soi :  
4 combinaisons et une paire.

Les différentes combinaisons peuvent être :

La Séquence ou/et la Suite (Chow): Trois tuiles de même symbole, dont les numéros se suivent.

Le Brelan (Pung): Trois tuiles identiques.

Le Carré (Kong): Quatre tuiles identiques.

Et la paire: Deux tuiles identiques (même numéros et même symbole).

EN SAVOIR PLUS :

**CONTACTEZ LA RESPONSABLE DU CLUB :**

Muriel Bessinger

[mumu3@verizon.net](mailto:mumu3@verizon.net)

J  
O  
U  
E  
R

## AU REVOIR IRENE

...TU VAS NOUS MANQUER ! UN GRAND MERCI POUR TES PETITES ATTENTIONS RÉALISÉES AVEC BEAUCOUP DE SOIN ET DE CHALEUR POUR L'ANY !



ANY

# RECETTES ANYCOOK

**SUGAR, SAGAR...** Pour toutes celles et tous ceux qui n'ont pu assister aux derniers ateliers organisés par Irène !

## TARTE AU CITRON MERINGUÉE PAR IRENE

POUR 6-8 PERSONNES  
TEMPS DE PREPARATION: 20 MIN  
TEMPS DE CUISSON: ENVIRON 40 MIN

1 Pâte Brisée  
(200g to 250g – 7.05oz to 8.82oz)

Pour l'appareil/mixture :  
4 citrons bio (2dl de jus)  
4 œufs  
4 jaunes d'œuf  
240g de sucre semoule (8.47oz)  
*Optionnel : beurre ou margarine (100g – 3.53oz)*

Pour la meringue :  
3 blancs d'œuf  
Sucre (100g – 3.53oz)



### PÂTE BRISÉE

120g to 150g farine – (4.23oz to 5.29oz)  
Beurre ou margarine :  
la moitié du poids de la farine  
Une pincée de sel  
De l'eau glacée :  
très peu – environ 1/3 à 1/2 verre

Mélanger dans une terrine la farine, la pincée de sel et le beurre coupé en morceaux à l'aide d'un couteau. Verser ensuite l'eau petit à petit, juste la quantité nécessaire pour que les ingrédients s'amalgament.

A l'aide d'une cuillère à soupe, écraser les morceaux de beurre dans la farine jusqu'à obtention de gros grumeaux.

Terminer la pâte à la main très rapidement (pas plus de 30 secondes pour éviter que la pâte ne devienne collante) ; l'envelopper ensuite sous un film alimentaire et placer au réfrigérateur pendant au moins une heure (mieux toute la nuit). La pâte froide s'étale ainsi plus facilement.

- 1) Préchauffer le four à 210°C /410°F (thermostat 7). **Beurrer un moule à tarte** de 26cm.
- 2) **Préparer la mixture**: laver les citrons, les essuyer, gratter le zeste de citron (1 citron) et presser le jus. Mélanger ensemble les 2dl de jus de citrons, les œufs, les jaunes d'œuf, le sucre, le zeste d'1 citron ainsi que le beurre fondu (optionnel) dans une jatte.
- 3) **Étaler la pâte sur le moule**. Y verser la mixture et placer au four pendant 15 à 20mn à 210°C/410°F (thermostat 7) jusqu'à ce que la tarte brunisse légèrement. La recouvrir ensuite de papier aluminium et diminuer la température à 150°C/302°F (thermostat 5) – laisser cuire pendant environ 20mn. Lorsque la tarte est cuite (n'est plus liquide mais gélifiée), la laisser refroidir.
- 4) **Préparer la meringue**: verser le sucre dans une petite casserole, ajouter 2 cuillères à soupe d'eau, et laisser cuire jusqu'à ce que des petites bulles apparaissent à la surface. Vous obtenez alors un sirop. Batta les blancs d'œuf en neige, verser le sirop en fin filet dans les blancs et continuer à battre le mélange jusqu'à ce que les blancs deviennent bien durs, froids et brillants : votre meringue italienne est prête.
- 5) **Étaler la meringue sur la tarte**. Prendre une cuillère à soupe, utiliser le dos de la cuillère, poser et relever sur toute la surface de la meringue : des petits pics vont se former.
- 6) **Mettre la tarte sous le grill** quelques minutes jusqu'à ce que les pics de la meringue brunissent légèrement. Servir de suite.



## RECETTES ANYCOOK

ANY

### BISCUITS AMARETTI PAR SOPHIE

POUR 6 PERSONNES  
TEMPS DE PRÉPARATION: 20 MIN  
TEMPS DE CUISSON: ENVIRON 10 MIN



2 blancs d'œufs  
100g de sucre en poudre  
130 g d'amandes en poudre  
sucre glace  
1 cuillère à café d'extrait d'amandes amères

**Préchauffer le four** à 200°C  
**Mélanger** sucre en poudre + poudre d'amandes + extrait d'amande amère  
**Monter les blancs en neige** et les intégrer à la préparation

**Former des boules** (entre 2 cuillères à café) les rouler dans le sucre glace  
**Placer les boules sur la plaque de cuisson** sur du papier sulfurisé beurré  
Mettre au four environ 10mn





## RECETTES ANYCOOK

ANY

### PROFITEROLES PAR DOMINIQUE

POUR 10 PERSONNES (30 PROFITEROLES)  
TEMPS DE PRÉPARATION : 40 MIN  
TEMPS DE CUISSON: ENVIRON 35 MIN

#### Pâte à choux :

25 cl d'eau ou 12.5 cl d'eau et  
12.5 cl de lait  
1 pincée de sel  
125 gr de beurre  
150 gr de farine  
4 à 5 œufs moyens  
1 spatule, 1 bol

#### Sauce au chocolat :

300 ml de crème liquide  
200 gr de Chocolat  
1 pot de glace à la vanille  
*Optionnel : on peut ajouter de la chantilly.*



#### 1) Préparation de la pâte à choux :

**Faire chauffer le liquide** (eau ou eau/lait) et y faire fondre le beurre à petit feu. Dès que le mélange commence à bouillir, **sortir la casserole du feu** et y incorporer la farine en 1 seule fois. **Mélanger avec la spatule, remettre sur le feu** pour déshydrater la pâte - en l'écrasant à l'aide de la spatule - puis finir en formant une boule.

**Verser la boule de pâte dans 1 bol** et intégrer les œufs 1 à 1 mais rapidement. La pâte ne doit être ni trop épaisse, ni trop liquide ; vérifier en soulevant la spatule : si la pâte retombe en s'affaissant légèrement, la consistance est la bonne ; si la pâte reste figée, c'est qu'elle est trop dure et il faut rajouter un œuf.

**Faire des choux de la taille d'une grosse noix**, à l'aide d'une poche en plastique - s'il y a des pics, arrondir la surface avec une cuillère.

**Préchauffer puis enfourner à 180°** environ (356°F)

**Après 10 minutes, entrouvrir le four** (bloquer la porte avec une cuillère en bois) et laisser cuire jusqu'à ce que les choux soient bien dorés. (25 minutes)

#### 2) Préparation de la sauce au chocolat :

**Chauffer la crème**, la verser sur le chocolat et mélanger.

#### 3) Assiettes de présentation :

**Couper le dessus des choux** - si le chou est de taille moyenne : couper à mi-hauteur, si le chou est gros, couper à un tiers - puis **mettre une boule de glace vanille** dans chaque chou.

**Remettre ensuite les "chapeaux" et verser la sauce au chocolat sur le dessus.**  
Servir immédiatement.



## ACTIVITÉ CULTURELLE

### VISITE DES GALERIES LES (LOWER EAST SIDE)

ANY

Quand on pense aux galeries de New York, les quartiers de Soho (bien qu'il en reste peu à cet endroit) et de Chelsea (qui est considéré comme "le centre du monde de l'art") viennent à l'esprit de tout de monde. Cependant, saviez-vous que le Lower East Side (ou LES) regorge de galeries d'art ?

Hier quartier d'immigrants, de pauvres et de junkies, aujourd'hui quartier à la mode à bien des égards, sa métamorphose a commencé au début des années 2000. L'ouverture du New Museum le 1er décembre 2007 a confirmé l'importance que prenait le quartier. Il y avait 10 galeries en 2005, il y en a maintenant 125 (300 à Chelsea) et il ne cesse d'en ouvrir tous les mois.

Certains seront surpris par son aspect : aucun immense bâtiment neuf, certaines rues sont plus ou moins bien entretenues, ainsi sommes-nous loin des galeries spacieuses, parfois même surdimensionnées et des rues un peu aseptisées de cette enclave de galeries à Chelsea.

D'ailleurs le LES est un peu l'anti-Chelsea : ses galeries sont plus petites, plus éparpillées et il est même possible de passer devant une galerie sans s'en rendre compte ! Il est donc judicieux d'avoir sur soi une carte répertoriant l'ensemble des galeries :

<http://lesgalleriesnyc.com/index.php>

Autres liens pour des itinéraires  
[http://www.charleskessler.net/Lower\\_East\\_Side\\_Gallery\\_Guide/Click\\_Here\\_for\\_Lower\\_East\\_Side\\_Gallery\\_Guide.html](http://www.charleskessler.net/Lower_East_Side_Gallery_Guide/Click_Here_for_Lower_East_Side_Gallery_Guide.html)



Expo Sven Kroner à la Galerie Marc Straus, 299 Grand Street, NYC

Pour les plus timides ou tout simplement pour les personnes désireuses de partager cette initiation artistique à plusieurs, l'ANY propose des visites guidées en anglais de galeries, judicieusement sélectionnées par notre contact privilégié, Rafael Risemberg.

Sylvie C.

#### CONTACT :

Sylvie Camus-Gray  
[sylviecamus@mac.com](mailto:sylviecamus@mac.com)  
 914 409-3194

#### A NOTER :

Les galeries du LES sont fermées le week-end pendant l'été et les expos moins intéressantes que pendant l'année. L'art fait sa rentrée, comme nous, en septembre !



## EVENEMENT ART&CRAFT

**CETTE ANNÉE LES BÉNÉFICES DÉPASSENT LES 5000\$ POUR LES 2 ASSOCIATIONS CHOISIES.**

ANY

Petite précision :  
Les photos ci-dessous ne concernent que les artistes de Manhattan.

Il y a bien sûr des artistes du Westchester, les photos sont sur le lien suivant :

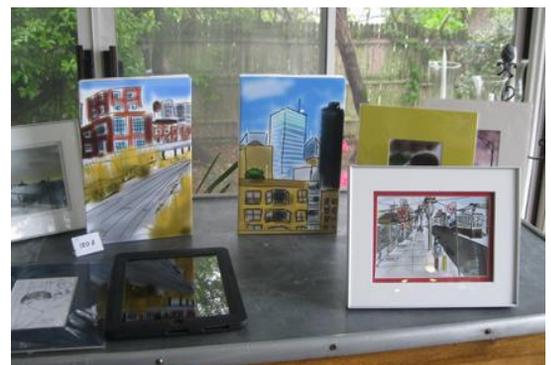
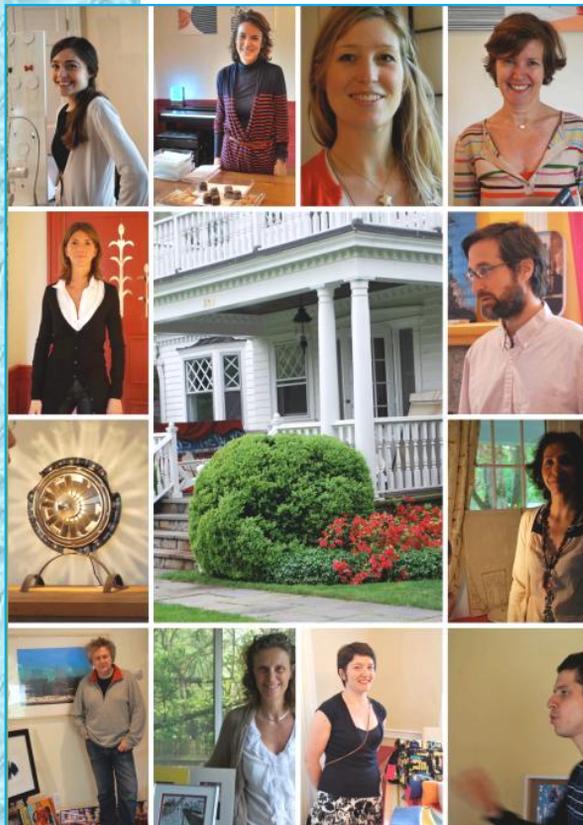
<http://www.promenadedesartistes.org/>.

### PROMENADE DES ARTISTES:

Une si jolie balade à faire ! Beauté des œuvres exposées, beauté de ce quartier d'Oriente aux jardins couverts d'azalées.

Voilà un événement qui mérite de quitter Manhattan et de partir à la découverte de Larchmont. Westchester Accueil nous proposait vendredi dernier de partir à la découverte de nombreux artistes en grande partie français qui exposaient dans des maisons prêtées par des membres de l'association. On pouvait ainsi se promener d'une œuvre à l'autre, d'un artiste à un autre, d'un jardin couvert d'azalées à une maison face à la mer. Ce magnifique quartier si américain met en valeur les travaux de cette trentaine d'artistes. C'est un foisonnement de création : on y aura vu de superbes lampes tirées d'objets métalliques industriels, des peintures belles et originales, plusieurs photographes : portraitistes ou passionnés de New-York, des bijoux, des collages, de très bonnes pâtisseries, en bref beaucoup de choses qui rendent la vie plus belle! Décidément l'air de New-York inspire !

Sabine H.





## EVENEMENT ART&CRAFT suite et fin

ANY



Emmanuelle François



### 2 ORGANISMES DE CHARITÉ SOUTENUS À CETTE OCCASION :

**Furniture Sharehouse**

Qui assure une collecte de meubles usagés afin de les redistribuer à des familles dans le besoin

[www.furnituresharehouse.org](http://www.furnituresharehouse.org)

&

**Entraide Française**

Qui offre une aide financière ou morale aux familles devant faire face à une situation ponctuelle difficile

[www.entraidefrancaisenyc.com](http://www.entraidefrancaisenyc.com)

ENTRAIDE FRANÇAISE



# PORTRAIT D'UNE JEUNE DESIGNER

POINT DE VUE

## LA "PROMENADE DES ARTISTES" MET EN LUMIÈRE DE NOUVEAUX TALENTS

Longiligne et gracieuse, sous des dehors délicats, se cache une jeune femme au tempérament créatif bouillonnant. Christine s'est détournée de la City (la finance est son premier métier) pour se consacrer à son hobby devenu sa passion - pourrait-on dire sa respiration aujourd'hui.

Tout est parti d'un besoin. Il y a 3 ans, elle recherche des luminaires pour son intérieur mais ne trouve rien qui lui corresponde. Son père travaille le métal, bricole, soude depuis toujours dans son garage-atelier. Christine l'observe, l'accompagne ; ses moments de partage et de grande complicité lui donnent l'envie de réaliser quelque chose.

La projection d'étincelles de soudure, le bruit des machines opérantes ne l'intimident pas et lui sont familiers. Aucune formation spécifique, juste les conseils éclairés de son père et la transmission de son savoir lui suffisent - plusieurs pièces vont naître de l'atelier familial.

Arrivée à New York il y a tout juste 7 mois pour suivre son mari, elle attend son permis de travail et décide d'occuper ses journées en s'inscrivant à l'*Université Art Student League of New York*.

Au programme : un atelier, un maître soudeur et un accès aux outils. Apprentis bricoleurs, artisans et artistes se côtoient pour parfaire leur technique. Il faut tout de même venir avec un projet. Le professeur dispense des conseils suivant les besoins de chacun mais ne prévoit pas de thèmes ou de cours particuliers !

Elle coupe, elle scie, elle tord son précieux métal, au gré de ses envies et de son inspiration. L'objet prend doucement forme grâce à une forte dose de patience et d'une bonne santé physique. Elle-même de me confier que son propre corps s'en trouve nouvellement sculpté, rien de tel qu'un endurant martelage ! L'électricité n'a plus de secret pour elle. L'union du métal et de la lumière s'impose alors à elle.



Christine GALVEZ

CHRISTINE S'ATTACHE À REDONNER VIE AUX OBJETS QUI NE TROUVENT PLUS GRÂCE À NOS YEUX. ELLE LES TRANSFORME, LES DÉTOURNANT DE LEUR FONCTION ORIGINELLE.

Jeux d'ombres subtiles, inattendues, lignes pures, ses oeuvres révèlent une beauté simple en apparence.

On découvre un univers empli de zénitude et de poésie.

Son design est sobre, contemporain et s'adapte parfaitement à un intérieur classique ou moderne.

### CONTACT :

galvezc\_fr@yahoo.fr

### EN SAVOIR PLUS :

metallightnewyork@yahoo.com

Son tout premier passage à la Promenade des artistes, en mai dernier, à Mamaroneck, a su conquérir un nouveau public et une première clientèle ! A découvrir...

EP





# ASK KATH

## EATING CULTURE

POINT DE VUE



VS



As the common saying goes, “You are what you eat,” but when talking about culture it may be more appropriate to say “You are *how* you eat.”

Look at the number of drive-ins, the popularity of Starbucks around the world or the number of people shoveling food into their mouths while walking along the street in the United States. While the suburbanite may eat more in their car than the urbanite who may take their meal on the street, the common thread is that Americans are infamous for eating on the go.

An American may be shocked that this is different from anywhere else in the world, yet migrate out of major urban centers globally and it is hard to find a to-go coffee cup at a brasserie in France, a soda in Costa Rica or a restaurant in Australia. The brasserie is there for the purpose of eating and drinking, not simply collecting your coffee for your next destination. The concept of to-go is a new one in many countries where the meal is coveted as an important time to connect with one another, enjoy some down time during the day or just simply eat. Not so in the U.S. and with globalization that is starting to change elsewhere as well.

The purpose of a meal in the United States tends to be much more practical than ceremonial. Often people think that Americans are going to Starbucks only because the coffee is better, but in fact many may go simply because they

can take it on the road. Robert Kohls lists as one of his 13 Common Values of American Culture – practicality. In his explanation he says, “The practical consideration is likely to be given the highest priority in making any important decision in the U.S. Americans pride themselves in not being very philosophical or theoretically oriented. If Americans would even admit to having a philosophy, it would probably be that of pragmatism.”

*That* we eat is far more important than how we eat regardless of the importance of etiquette in certain circles.

The proliferation of food trucks around New York City is physical proof of the functional role of eating. Their success hinges directly on the fast paced life of people who need to get from point A to point B in the most direct fashion, and taking care of as basic a need as food along the way suits that lifestyle perfectly.





## ASK KATH suite et fin

### EATING CULTURE

POINT DE VUE

Currently based in NYC, Katherine KING is the founder of Kind GLC which provides Global Leadership Coaching and Training to employees and executives of multinational corporations.

Ask an American businessperson how they interpret someone eating at their desk and they are likely to say that they are busy, hard working and not wasting time – all positive values. Ask a German and they may say it is a sign of someone who is not efficient enough to organize their time well in such a way that they can eat in a civilized manner. Ask Indian managers (who haven't adapted to U.S. values yet) and they may suspect that the person isn't using their lunch hour wisely by using that precious time to build the relationships necessary to get things done.

Since the U.S. is vast, the opinions regarding eating culture will never be the same. A trip around the U.S. will yield a wide variety of opinions on what the right way to eat is – alone, together, with family, without, fast, slow, at your desk or with your colleagues, but there is no doubt that it is a basic assumption of Americans that if you go into a coffee shop, you will be able to get your coffee to go (even if many Europeans do think our coffee is more akin to water)!

There are strengths and weaknesses to what is valued in every culture. Kohls also said, "This practical, pragmatic orientation has caused Americans to contribute more inventions to the world than any other country in human history."



**Katherine KING**  
Training Consultant

While this may be true (albeit changing) the downside of eating on the go is that it may not be apparent to Americans that stopping to eat is actually a way to get things done faster in cultures where the relationship is valued.

Regardless of your perspective of what is a better or worse way to live, if it is true that "You are how you eat," any walk along the streets of Manhattan would reveal that Americans are on the go, looking forward, and not slowing down anytime soon.

Remember: A person's reactions are simply a mirror image of his or her own value preferences. They don't tell us about what is good or bad so much as they tell us about what we ourselves do and don't value. Your most valuable tool is to ask. Ask Kath !

Posez-lui vos questions !

CONTACT :  
[KatherineKing@optonline.net](mailto:KatherineKing@optonline.net)



## INTERVIEW - PAYSAGISTE UN MÉTIER, UNE PASSION

**Interview de Christian Duvernois, Paysagiste Designer**  
Au National Arts Club,  
15 Gramercy Park South

Christian me propose de nous rencontrer pour répondre à un petit questionnaire préparé par l'équipe de l'ANY. Il m'invite à le rejoindre pour dîner dans un club mythique de New York dont il est membre depuis de nombreuses années, le célèbre National Arts Club, chic !

Ce club très privé est situé dans la Tilden Mansion dont la façade vaut à elle seule le déplacement, en bordure du fameux Gramercy Park. La profusion de l'ameublement intérieur est typique de la seconde moitié du XIXème siècle, allant du buffet Henri II au bouddha thaï en passant par les magnifiques plafonds en verre dans le style Tiffany. Nous débutons la soirée par un verre de Pinot Gris dans un des salons du 1<sup>er</sup> étage. Avec ses cheminées, ses caqueteuses Louis XVI et ses murs lambrissés savamment éclairés par tout un dispositif de lumières tamisées, on est saisi par un sentiment d'intemporalité, tout à fait inattendu au beau milieu du New York du XXIème siècle.

Christian me remet d'abord une présentation des différents projets de jardins publics et privés qu'il a réalisés aux Etats-Unis, en Europe et en Asie. Mais la société Christian Duvernois Gardens, Inc. qu'il a créée 15 ans auparavant ne se contente pas de dessiner des jardins, son objectif est de répondre à l'attente spécifique de ses clients en terme de goût et s'attache à rester en harmonie avec leur choix de décoration intérieure. Son objectif est aussi de travailler en étroite collaboration avec des artistes pour mettre en valeur des œuvres d'art contemporain dans ses jardins, voire de concevoir ses jardins comme de véritables écrans destinés à mettre ces pièces uniques en valeur.

Car si Christian a débuté sa carrière professionnelle comme conseil juridique en tant que spécialiste de Droit Européen à Londres, il développe aussi un intérêt pour l'art qui le poussera à ouvrir un bureau de courtage en œuvres d'art et une galerie à Paris. Sur le projet d'une galerie aux Etats-Unis, il découvre New York et s'y fait connaître en tant que propriétaire d'une galerie sur Madison Avenue, la galerie Façade, qui était une galerie spécialisée dans l'architecture et le paysage.

Passionné depuis toujours par l'art des jardins, il décidera plusieurs années après, de concrétiser cette passion par la création d'une compagnie de création de paysage : Christian Duvernois Gardens, Inc.

Cela va faire 30 ans maintenant qu'il vit à New York et il avoue être toujours sous le choc d'avoir découvert le "Nouveau Monde" et la joie d'avoir pu y rester et y travailler.

Il m'invite alors à compléter son interview en visitant ses dernières créations.

C'est chose faite moins d'une semaine plus tard. Nous nous retrouvons à l'angle de la 90th Street et 2<sup>nd</sup>e Ave à 10 heures du matin pour visiter le rooftop en cours d'aménagement d'un photographe, propriétaire d'un PH en triplex avec accès privatif au toit de son immeuble. Le projet démarré 3 semaines auparavant est presque abouti. Pour répondre à l'attente du client, le jardin ne comporte que des plantes artificielles, bambous, thuyas et tous les éléments architecturaux disgracieux, tels que cheminées, machineries d'air conditionné, ventilations... sont cachés des regards derrière des panneaux de résine translucide donnant au jardin un style japonisant, le tout agrémenté de blocs de pierre volcanique et de galets. La plus grande partie du sol est recouverte de planches d'lpée qui résiste très bien à l'humidité et sur une moindre partie de gazon artificiel. Evidemment, il ne s'agit que de la face visible de l'iceberg.

## INTERVIEW - PAYSAGISTE

SUITE ET FIN



Merci Sylvie !  
Une interview  
passionnante  
Ça prend du  
temps...

POINT DE VUE

La totalité du toit est recouverte de matériau qui capte l'humidité qui est collectée par les différents drainages d'eau de pluie se trouvant sur le toit. Christian me présente son collaborateur designer et architecte paysager, Jacob Lange qui me parle de leur nouveau projet, un jardin potager éducatif situé sur le toit d'une école privée dans l'Upper West Side pour lequel ils ont obtenu une subvention de la ville de New York de \$250 000 ! En effet, le projet prévoit un système très élaboré de récupération des eaux de pluie d'orage grâce à l'équipement sur le toit du building de plusieurs citernes. Ce procédé innovant permet non seulement d'améliorer le système de drainage qui est toujours le talon d'Achille des immeubles New Yorkais, surtout en cas de fortes précipitations (ceux qui étaient à New York en Août 2011 pendant l'ouragan Irène ne me contrediront pas !) mais apporte aussi une solution durable au problème de l'arrosage qui est une des priorités du projet Green développé par Michael Bloomberg, le maire de New York. Christian envisage d'ailleurs d'organiser une soirée de fundraising pour financer le reste du projet.

Il a par ailleurs réalisé plusieurs aménagements de terrasses new yorkaises dont récemment, en 2011, celle du 6<sup>ème</sup> étage du Lycée français de NY. Il conçoit aussi des jardins intérieurs dont un jardin chinois sur Park Avenue chez un médecin qui s'occupe aussi d'une fondation pour aider des enfants du Bronx à travers le théâtre, intitulée « All stars » et qui semble donner d'excellents résultats.

En complément de ses activités de paysagiste, il est aussi un conférencier reconnu sur l'art des jardins et a publié chez Rizzoli en Amérique et Actes Sud en France un livre dédié aux jardins Anglo Chinois de Trianon: "Trianon : le Domaine privé de Marie-Antoinette". Il travaille en ce moment, en compagnie de Jacob Lange,

sur un livre retraçant l'histoire des jardins potagers de celui du Roi Soleil à Versailles à ceux qui "poussent" de nos jours sur les toits de Manhattan.  
Sylvie H.



## EXPERIENCE SAVOUREUSE

### POINT DE VUE



Merci Ariane, et  
Bienvenue à  
l'équipe Rédac' !

### UNE DÉGUSTATION DANS LE NOIR

Grâce à une offre de BunchOP (partenaire de l'ANY), l'occasion m'a été donnée de participer à une dégustation de vins dans le noir....

Je me rends sur les lieux à l'heure dite. Les participants sont invités à déposer leurs affaires dans des casiers fermés (pas de téléphone !). On ne triche pas !). On se regroupe avant de pénétrer dans l'obscurité totale, pour plus d'une heure et demie. Le serveur nous demande de nous tenir par l'épaule, nous avançons à petits pas, franchissons le rideau qui nous sépare de la lumière. Silence. Nous continuons à avancer jusqu'à ce que le serveur installe les premiers sur leur chaise, avec pour consigne de garder les mains sur les genoux. Nous

apprenons que nous avons à notre droite une serviette et des couverts, ainsi que trois verres et une assiette garnie devant nous. Les discussions commencent, car je suis venue avec des amis. ?

Heureusement, les voix sont familières, ce qui rassure un peu dans cet univers inconnu. Dans le noir, le vide, il faut meubler. « Où êtes-vous ? A quelle distance sommes-nous ? » Le volume sonore est élevé et déjà nous commençons à deviner quels sont les vins servis, le contenu mystérieux de nos assiettes. Fait curieux, nous prenons assez rapidement nos marques.

Le diner reste « traditionnel » : trois plats différents, avec à chaque fois deux vins proposés. Il faut juste être assez adroit pour localiser notre assiette puis saisir nos couverts, la

nourriture et la porter à notre bouche. Le même travail nous attend pour les vins !

Nous sommes plus concentrés que jamais sur notre nourriture (consistance, saveurs) et sur les types de vins (tannique, fruité, vin cuit), les discussions vont bon train.

Le sommelier et le cuisinier viennent régulièrement trancher, en nous indiquant ce que nous avons bu et mangé : vins de France, d'Espagne, assortiments sucrés-salés, vient ensuite le dessert.

Après de bons fous rires (non, non, on n'y met pas les doigts ! il y a une camera infrarouge qui filme !)

C'est déjà la fin, un peu rapide pour les derniers servis.

Il faut dire que nous sommes moins adroits que d'habitude. Au cours de notre repas, on ne déplore qu'un seul couvert tombé, personne n'a

renversé son verre ou son assiette.

Nous sortons encore en nous tenant les uns aux autres, un peu éblouis par la lumière avec de bons souvenirs et une expérience originale.

<http://newyork.danslenoir.com/index.en.html>

246 West 38th Street, 10018, New York, NY USA - +1 212 575 1671

*Déclinaison New Yorkaise du fameux restaurant à Paris du même nom.*





## REVUE DES PARCOURS DE GOLF

### LE GOLF À NEW YORK

POINT DE VUE



Le golf à New York et aux Etats-Unis se caractérise par la présence de deux types de parcours, les parcours publics et les parcours privés où il faut être invité pour y jouer.

Les parcours publics sont fréquentés par tous types de joueurs, du parfait débutant au golfeur confirmé. Contrairement aux pays européens, il n'est pas nécessaire de posséder un "index" (handicap de jeu) pour jouer au golf aux Etats-Unis.

Le golf est un sport de détente, ouvert à tous et moins compétitif (dans les clubs publics) qu'en Europe. Il arrive parfois de rencontrer deux golfeurs à bord d'une voiturette fournie en cannettes de bière... c'est parfois original.

Il existe peu de **practices de golf à NYC (1)**, ceci est lié à l'espace important que nécessite ce type d'infrastructure.

Le "green fee" (prix à payer pour jouer 18 trous) varie environ entre \$35 et \$80 en fonction des heures et des jours de la semaine (les prix le week-end sont plus élevés qu'en semaine), la chasse aux **bonnes affaires est possible grâce à différents sites web (2)** où l'on peut réserver ses départs à l'avance et dénicher les "hot deals" du moment... Vous pouvez notamment payer un 18 trous 100% ou 50% du prix à dix minutes d'intervalle... En étant attentif et un peu flexible, les bonnes affaires sont à quelques longueurs de driver...

Pour jouer à des prix intéressants dans les golfs publics de New York, vous pouvez également **devenir membre des clubs de la ville (3)**, ce membership vous permettant pour un prix modeste d'obtenir des réductions assez importantes en début et fin de journée, la période appelée "twilight".

Aux Etats-Unis, vous pouvez jouer sans "index" ou alors faire une demande de licence américaine qui vous permet de faire évoluer votre index en jouant des compétitions. Pas besoin cependant d'être professionnel pour participer à des compétitions, il vous suffit d'être membre d'un club à NYC ([www.usga.org](http://www.usga.org) pour trouver un club de golfeurs) ou encore demander votre licence dans un club de golf de la ville (Dyker Beach, Marine Park, Van Cortlandt, etc,...). Le prix de la licence annuelle s'élève à environ \$50 par an et comprend la gestion (*via internet*) de votre index.

Une excellente opportunité de rencontrer des golfeurs new-yorkais et de faire partie d'un groupe de golfeurs présents sur [www.meetup.com](http://www.meetup.com), (gratuit) : des sorties (*outings*) y sont prévues environ tous les mois.



(1): Chelsea Piers, Marine Park, Randall Island...

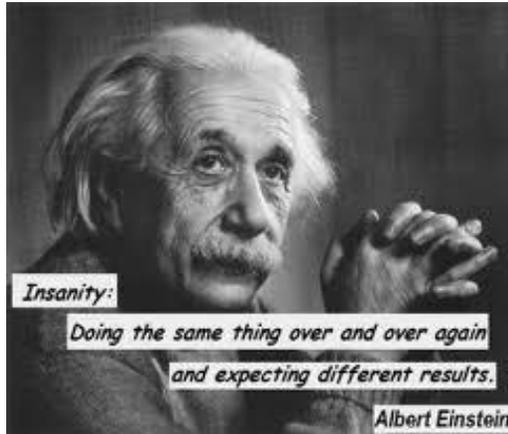
(2): [www.golfnow.com](http://www.golfnow.com), [www.nyctetimes.com](http://www.nyctetimes.com), [www.ezing.com](http://www.ezing.com)

(3) [www.nycgovparks.org/facilities/golf](http://www.nycgovparks.org/facilities/golf)



# REVUE DES PARCOURS DE GOLF fin

POINT DE VUE



Vous trouverez toutes les caractéristiques (adresse, photos, infrastructure,...) des golfs présents à NY et à Long Island sur le site [www.golfnewyork.com](http://www.golfnewyork.com) Long Island possède un très grand nombre de golfs avec l'avantage d'avoir moins de golfeurs au mètre carré de green que sur les terrains new-yorkais...

Enfin, pour terminer en beauté et après avoir exploré les golfs de la ville, il serait tentant de jouer le must du golf à New-York... le parcours de Bethpage, théâtre de l'US OPEN 2009... Bethpage possède plusieurs parcours dont le « Bethpage Black » à tenter si vous possédez une bonne réserve de balles dans votre sac...

Benoit W.



Merci Benoît !  
La Rédaction





## MOLLY'S BOOK REVIEW

### THE GREATER JOURNEY, AMERICANS IN PARIS By David McCullough

It could be said that, despite the expanse of the Atlantic Ocean, America and France were never closer than they were for sixty years in the nineteenth century.

The years between 1830 and 1890 were marked by outstanding cultural and technical achievements by gifted people, many of whom were Americans who crossed the Atlantic to study and work in Paris. The result was a remarkable interchange of ideas and friendship that was not widely acknowledged until recently.

Few writers have been as fascinated by these exceptional people and their achievements as David McCullough. In his book, *The Greater Journey*, McCullough offers details of the relationships between these distinguished individuals, American and French, and the events that framed this period of extraordinary accomplishment.

Despite the time and effort required to cross the Atlantic Ocean to France, in the early 1800's certain enterprising Americans did so -to study medicine, at hospitals including the Hôtel-Dieu and la Pitié-Salpêtrière on the Left Bank, under the supervision of renowned physicians. Oliver Wendell Holmes was among these dedicated students, long before becoming a judge on the US Supreme Court. Two Americans who became close friends in Paris were the writer James Fenimore Cooper and Samuel F. B. Morse, best known for the invention of the telegraph, less known for the massive paintings he created inspired by the treasures of the Louvre.

Ralph Waldo Emerson, Nathaniel Hawthorne, Mark Twain all found inspiration in Paris during this period, as did Harriet Beecher Stowe who took comfort in the joys of Paris after being besieged by attention in the U.S. for writing Uncle Tom's Cabin. It was perhaps the sculptor, Augustus Saint-Gaudens, son of a French shoemaker who had emigrated to America, who achieved the highest level of professional success.



At the age of nineteen Saint-Gaudens made the trip to Paris where he lived for most of his life, His heroic monuments became equally celebrated by Americans and the French. The sculpture by Saint-Gaudens that is most familiar to citizens of New York is the figure of Admiral David Farragut, hero of a Civil War sea battle. The statue, with a base by Saint-Gaudens' friend, Stanford White is a notable presence in Madison Square Park on 23rd Street.

The parade of well-known Americans seems endless in *The Greater Journey*. Each person comes alive like an old friend as depicted by McCullough. His style reflects a good historian's command of factual material rendered in a way that is simply endearing.

Not well known to most Americans, perhaps because it happened as the US was recovering from Civil War, are the details of the Siege of Paris during the Franco-Prussian War and the subsequent establishment of the Commune. McCullough's account of the desperate suffering of the people of Paris at this time gives reality to a part of French history that for many Americans had been only a set of names of battles and their dates.

There is much to be savoured in this glorious book written so deftly by a two-time Pulitzer Prize winning author. The book is a journey in itself, and a very rewarding one.

Molly McGrath

[www.mollymcgrathesl.com](http://www.mollymcgrathesl.com)



Thank you so  
Much Molly!  
Editorial Staff

COIN TRANQUILLE



American,  
educated  
partly in  
Canada.  
A true  
francophile  
and frequent  
visitor to  
France.  
Taught English  
as a Second  
Language at  
Hunter College  
for 20 years.  
Now happy to  
teach  
privately,  
one-on-one  
or in small  
groups.



# EXPRESSIONS IDIOMATIQUES

**VOUS SOUHAITEZ FAIRE VOTRE PETIT EFFET EN SOCIÉTÉ ?  
MONTRER VOTRE INTÉRÊT POUR LES PARTICULARITÉS DE LANGUE  
AMÉRICAINE...FACILE !  
CES EXPRESSIONS DONNENT LE TON EN TOUTE DÉCONTRACTION.**

POINT DE VUE

1

**A SLAM - DUNK** Cette expression vient du basketball.

It describes when a player jumps up, is above the basket, and pushes the ball straight down into the basket. It's very hard for the player to miss getting the ball into the basket, so it is almost a sure thing that he/she will get it into the basket. So, when this expression is used figuratively, it also means "a sure thing".

2

**UNDER THE WEATHER**

When someone is "under the weather", they are not feeling well. It is usually not something very serious, and is usually temporary.

3

**A PIECE OF CAKE**

Très semblable à l'expression française "c'est du gâteau".  
Si on dit "That's a piece of cake", on veut dire que quelque chose est très facile."

4

**NO - BRAINER**

Une autre expression qui veut dire que quelque chose est très facile. Par exemple, si on cherche une solution à un problème, un ami peut dire "That's a no-brainer", et il pourrait donner une solution très facile.



Merci Lauren pour ces expressions qui tombent à point nommé avec les Playoffs de la NBA !

La Rédaction

Lauren Grossman organise également l'Activité visite dans Manhattan et ses environs !

CONTACT :  
lgrossman@prodigy.net



## LECTURES D'ETE...

### L'ETE RIME AVEC REPOS, FARNIENTE ET LECTURES

Sur la plage ou à l'ombre d'un riche feuillage, au son des grillons ou par temps de pluie... si, si, cela peut arriver !

Voici quelques suggestions



Merci à Mounia et Agnès pour cette sélection qui ne manque pas de piquant !

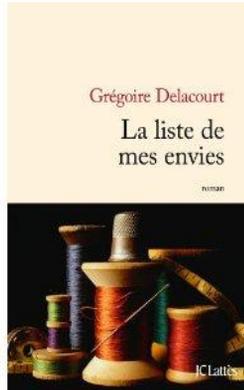
La Rédaction

COIN TRANQUILLE

#### ALERTE :

Mounia  
Chaarane  
chaaranemounia@gmail.com

RECHERCHE DES  
CONTACTS DANS  
LE SECTEUR  
LUXE-MARKETING

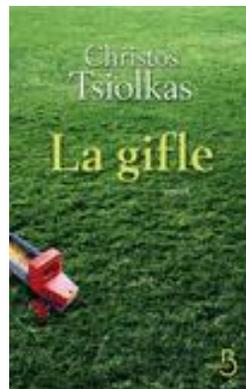


#### LA LISTE DE MES ENVIES

De Grégoire Delacourt  
Ed. J.C Lattès

Qui n'a jamais rêvé de gagner au loto ? Que vais-je faire avec cet argent ? A travers ce récit très sincère, Grégoire Delacourt guide le lecteur vers une réflexion profonde : l'argent fait-il le bonheur ?

Ce roman est frais, facile à lire et derrière cette simplicité se cache de grandes questions.



#### LA GIFLE

De Christos Tsiolkas  
Ed. Belfond

Dans la banlieue de Melbourne, par une belle journée d'été, familles et amis se retrouvent autour d'un barbecue.

Les adultes parlent tranquillement et les enfants jouent. Mais le jeu tourne mal et un adulte intervient, Harry, en giflant un des enfants.

Cet incident va avoir des répercussions chez chacun des invités en révélant les vraies natures, les non-dits ...

#### LE SYSTÈME VICTORIA

De Eric Reinhardt  
Ed. Stock

C'est l'histoire torride d'un couple, ou plutôt l'histoire d'un couple torride...

Victoire est une femme de pouvoir, elle exerce des responsabilités à un très haut niveau, une l'héroïne singulière qui captive. Victoria est fascinante, déterminée, et va au bout de tous ses désirs. Je dis bien tous.

Ce roman c'est aussi David. Victoria et David forment un couple adultère. C'est une relation charnelle. Particularité ?

C'est Victoria qui a le plus de désirs et qui entraîne le couple.

Ce roman constitue une observation intéressante de notre société contemporaine avec une grande histoire centrale : l'histoire d'un amour fou, captivant mais qui s'annonce mal dès les premières pages.

Eric Reinhardt fait de cette histoire torride, érotique et délirante, une histoire parfaite, à lire d'une traite sous le soleil de New York.

Eric  
Reinhardt  
Le système  
Victoria

Stock



# ECHAPPÉE BELLE À FIRE ISLAND

WHAT'S UP ?

BIENTÔT *INDEPENDENCE DAY* ET L'OCCASION DE S'ÉCHAPPER DE LA CHALEUR ÉTOUFFANTE QUI, EN MAI PEU À PEU, ENVAHIT NEW YORK. ET ALORS POURQUOI NE PAS GAGNER EN TROIS PETITES HEURES, LA BANDE SABLEUSE, ÉTONNANTE ET SAUVAGE DE FIRE ISLAND ?



A quelques kilomètres au large de Long Island, Fire Island mesure 48 km de long et 1km de large (merci Wikipédia).

On peut trouver des bons plans pour louer une maison à des prix largement abordables puisque la saison n'a pas encore officiellement démarré.

Plusieurs villages se succèdent à Fire Island, comme Saltaire, paisible et familial, qui se gagne par la voie maritime. Une navette au départ de Bay Shore traverse la baie en une petite heure et nous débarque sur le ponton du village de Saltaire. Le dépaysement est total et immédiat. Comment un tel endroit peut se trouver si proche de la grosse pomme grouillante et agitée ? C'est la question que chacun se pose. Pas de voiture sur cette île où des petits charriots attendent leurs propriétaires... qui les rempliront de victuailles et de valises. On accède aux maisons par des pilotis. La végétation est marécageuse. Biches, daims et *racoons* sont visibles au bout des jardins et à chaque coin de chemins... ils ne craignent aucun prédateur et peuplent l'île sauvage.

D'un côté la baie, une plage surveillée, une eau calme, transparente et relativement chaude... de l'autre côté l'océan, franchement frisquet, ses rouleaux, ses surfeurs... il y en a pour tous les goûts.

## En bref, soyons pragmatiques !

Départ de **Penn Station** direction **Bay Shore** (environ 1 heure de trajet).

Une navette nous conduit de la gare au port où nous larguons les amarres pour **Saltire**.

On a emporté dans nos valises de quoi se sustenter durant ces trois jours. Il y a une toute petite superette sur l'île mais les prix n'y sont pas vraiment attrayants.

Nous sommes dix, nous avons trouvé une maison via *Craig's List*. A la fin du week-end, nous partageons les frais de la location et des repas.

Recherche maison à louer :

[www.homeaway.com](http://www.homeaway.com)



Merci Caroline,  
toujours fidèle  
au poste !

La Rédaction





## PLAGES

WHAT'S UP ?



VÉRONIQUE SE TIENT À VOTRE DISPOSITION SI VOUS RECHERCHEZ DES INFOS PRATIQUES, DES CONSEILS POUR VOS ENVIES DE VOYAGES...

**L'HIVER A ÉTÉ LONG... OFFREZ-VOUS UNE ESCAPADE AUX BORDS DE L'EAU !**  
**Les plages à New York ou aux alentours...**

### Long Island

Robert Moses : environ 1h15 de train depuis Penn Station, descendre à Babylon, puis prendre un Shuttle/bus ou taxi. Selon moi, c'est une des plus belles plages, sans aller jusqu'aux Hamptons. C'est une sorte d'énorme banc de sable. C'est juste à côté de Fire Island.  
<http://nysparks.com/parks/7/details.aspx>

### Long Island Sound

Oyster Bay beach, 35 miles, 1h de route ou 1h de train de Penn Station avec LIRR. Petite baie, plage tranquille.

### Westchester

New Haven line Rye, 40 minutes Metro North, Grand Central, Grande plage avec un parc d'attraction pour enfants, très bien pour la journée.

### Connecticut

Greenwich Beach. 1h de train de Grand Central, New Haven line. La petite ville de Greenwich, CT, est très agréable. Restaurants, magasins...

[http://www.greenwichct.org/Government/Departments/Parks\\_and\\_Recreation/Beaches/Wesport](http://www.greenwichct.org/Government/Departments/Parks_and_Recreation/Beaches/Wesport)

<http://www.westportct.gov/index.aspx?page=445>

Wesport est un beau petit village, avec des beaux magasins, restaurants et de belles plages. Très agréable d'y passer 1 journée ou 1 WE.

1h15 de train métro North depuis Grand central.

### New Jersey

Sandy Hook : presqu'île du New Jersey, il faut prendre un bateau qui part du Midtown East side de Manhattan, environ \$40 aller-retour, sur place il y a le choix entre 3-4 plages, dont une plage de nudistes. <http://www.sandy-hook.com/>

Manasquan beach, j'ai entendu dire que c'était pas mal du tout, et qu'on peut aussi surfer là-bas... mais je ne connais pas.

<http://www.manasquan-nj.com/beaches.html>



## PLAGES

WHAT'S UP ?

### Plages pour 2 ou 3 jours :

#### Long Island

Montauk,

[http://beaches.uptake.com/new\\_york/montauk/685468410.html](http://beaches.uptake.com/new_york/montauk/685468410.html)

En voiture, 120 miles, 3h.

En train, de Penn Station avec LIRR, environ 3h de train.

#### East Hamptons,

<http://www.easthamptonvillage.org/beaches.htm>

106 miles de NY, 2h30 en voiture ou par train de Penn Station avec LIRR, environ 3h de train.

#### Connecticut

Fairfield,

<http://cal.fairfieldct.org/content/2765/default.aspx>

60 miles de NY, 1h30.

#### Rhode Island

Watch Hill, lieu très discret, très agréable. 150 miles de NY, 3h.

[http://www.watchhillinn.com/general\\_info/beaches.htm](http://www.watchhillinn.com/general_info/beaches.htm)

pour ceux qui veulent s'offrir un beau WE, je vous conseille Ocean House hôtel, magnifique sur la plage.

### Pour 4 jours ou plus : Massachussets

Cape Cod, 270 miles, 5h.

Martha's Vineyard Island

Nantucket Island

Ces deux îles sont de « petits bijoux » avec de belles plages.

Possibilité de louer une maison ou de rester à l'hôtel.

270 miles, 5h de route de NYC, et un ferry avec ou sans voiture.

Possibilité de laisser la voiture dans un parking pour plusieurs jours.

Sur les îles, location de voitures ou de vélos.

Idéale pour des vacances en famille.



Merci Véronique pour cet air de vacances...

La Rédaction



**CONTACT :**  
Véronique Banzet  
[veronictavel@aol.com](mailto:veronictavel@aol.com)



# ART/EXPO KEITH HARING

**Jusqu'au 8 Juillet « Keith Haring: 1978-1982 »  
au Brooklyn Museum. Subw. Line 4 – Stop @ St. Franklin Ave**



Merci Gérard  
d'apporter un  
éclairage  
accessible !  
La Rédaction

WHAT'S UP ?



On reconnaît immédiatement le graphisme largement diffusé dans le design Street Style dont on croit tout savoir et nous voilà plongés dans un univers très personnel, possédant une énergie envoûtante, une aisance spatiale surprenante dans une extraordinaire grammaire des signes.

C'est l'univers enchanteur, amusant et espiègle de Keith Haring. On se laisse envahir, on entre comme dans un labyrinthe dans les grandes œuvres sur papier, on s'étonne des dessins à la craie dans le *subway*, on épie les sorties noctambules de la Jet Set et les folles nuits new-yorkaises des années 80.

Cette exposition au *Brooklyn Museum* nous fait découvrir les débuts de carrière de l'un des artistes les plus connus de l'Amérique du XXe siècle. Elle retrace l'évolution de l'écriture plastique du jeune artiste à travers les carnets de croquis, les vidéos, revues, dépliants, affiches d'exposition.

Suivant l'idée des tagueurs graphes de profiter des murs de la ville pour inscrire leur identité au cœur de la cité, il s'affirme dans ses rencontres avec JM Basquiat dans la voie d'un art populaire vivant qui s'expose malgré l'interdiction, le long des rues et de manière plus souterraine, dans le métro.

La rapidité de l'exécution due à cet interdit et l'intérêt pour le dessin ont fait de lui un dessinateur d'une agilité extraordinaire. Travaillant le trait en remplissage méthodique, il organise une figuration simple et directe inspirée de la bande dessinée.

Son œuvre est d'une fraîcheur revigorante, reconnue par Andy Warhol et diffusée dans le monde. Il meurt du sida le 16 Février 1990 à 31 ans après avoir créé sa fondation pour la lutte contre cette maladie.

**APARTÉ :**  
12% des découvertes de séropositivité concernaient des personnes âgées de moins de 25 ans en France en 2010.





## ÇA BOUGE À NEW YORK !

DE NOMBREUX ÉVÉNEMENTS, GRATUITS POUR LA PLUPART, SONT PROGRAMMÉS ET IL Y EN A POUR TOUS LES GOÛTS!

PROGRAMME D'ÉTÉ

### LE PLUS ÉCLECTIQUE :

**LE FESTIVAL RIVER** to River du 17 juin au 15 juillet, situé Downtown est reconnu comme le plus grand festival artistique de New York.

Il regroupe divers spectacles : de musique, de danse, de théâtre ...

Tout le programme sur le site: <http://rivertorivernyc.com/events/calendar-All>

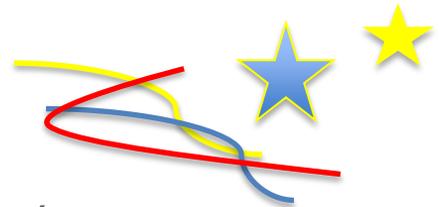
### MUSIQUE CLASSIQUE

**METROPOLITAN OPERA** Summer Recital du 25 juillet au 9 août. Le Met Opera propose chaque été des concerts en plein air gratuits dans les 5 boroughs de New York. **La première a lieu le 25 juillet à Central Park à 20h.** Trois chanteurs d'opéra seront accompagnés au piano et chanteront de célèbres airs d'opéra, en solo ou en duo. <http://www.metoperafamily.org/metopera/news/features/detail.aspx?id=8590>

Le **NEW YORK PHILHARMONIC** se produira du 11 au 17 juillet dans certains parcs des 5 boroughs et ce, gratuitement. Le premier concert aura lieu le **mercredi 11 juillet à 20h** à Prospect Park, Brooklyn.

Programme complet ici: <http://nyphil.org/concertsTicks/parks.cfm>

**MOSTLY MOZART** au Lincoln Center du **28 juillet au 25 août**. Payant. Pour plus d'infos: <http://mostlymozart.org/> Comme son nom l'indique, une série de concerts consacrés à Mozart mais pas seulement ! Franz Schubert sera aussi de la fête. Voir: <http://mostlymozart.org/index.php/2012-schubert>



### CINÉMA

#### CINÉMA EN PLEIN AIR

à Bryant Park (42ème et 6ème) :

HBO Bryant Park Summer Film Festival tous les lundis de juin à août à la tombée de la nuit. Possibilité de pique-niquer. Attention, il y a un monde fou! Il faut arriver le plus tôt possible pour être certain d'avoir de la place. La pelouse est ouverte à 17h.

Voici le programme de cet été :

<http://www.bryantpark.org/plan-your-visit/filmfestival.html>

#### LE FREE MOVIE SCREENINGS

in Riverside Park South sur Pier 1 située à Riverside Park South et la 70ème rue.

Les films commencent à 20h30.

[http://gonyc.about.com/od/summer/a/summer\\_hudson.htm](http://gonyc.about.com/od/summer/a/summer_hudson.htm)

#### BROOKLYN BRIDGE MOVIES WITH A VIEW

du **5 juillet au 30 août** tous les jeudis.

Spectacle musical à 18h, puis film à la tombée de la nuit.

Situé à Pier 1 Harbor View Lawn

[http://gonyc.about.com/gi/o.htm?zi=1/XJ&zTi=1&sdn=gonyc&cdn=travel&tm=7&f=10&su=p284.13.342.ip\\_p531.56.342.ip\\_&tt=2&bt=1&bs=0&zu=http%3A//www.brooklynbridgepark.org/go/programs/-/events/movies-with-a-view](http://gonyc.about.com/gi/o.htm?zi=1/XJ&zTi=1&sdn=gonyc&cdn=travel&tm=7&f=10&su=p284.13.342.ip_p531.56.342.ip_&tt=2&bt=1&bs=0&zu=http%3A//www.brooklynbridgepark.org/go/programs/-/events/movies-with-a-view)

#### CONSULTER LA PROGRAMMATION :

[http://gonyc.about.com/gi/o.htm?zi=1/XJ&zTi=1&sdn=gonyc&cdn=travel&tm=20&f=10&su=p284.13.342.ip\\_p531.56.342.ip\\_&tt=3&bt=1&bs=1&zu=http%3A//www.epixhd.com/freeforall/](http://gonyc.about.com/gi/o.htm?zi=1/XJ&zTi=1&sdn=gonyc&cdn=travel&tm=20&f=10&su=p284.13.342.ip_p531.56.342.ip_&tt=3&bt=1&bs=1&zu=http%3A//www.epixhd.com/freeforall/)

**CONTACT :**  
Sylvie Camus  
sylviecamus@mac.com

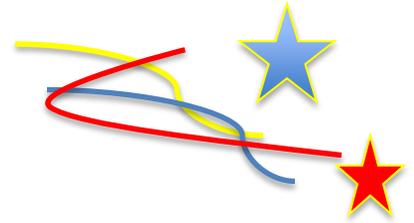
Traductrice  
ANGLAIS/FRANCAIS



## ÇA BOUGE À NEW YORK !

DE NOMBREUX ÉVÉNEMENTS, GRATUITS POUR LA PLUPART, SONT PROGRAMMÉS ET IL Y EN A POUR TOUS LES GOÛTS!

PROGRAMME D'ÉTÉ



### LAST BUT NOT LEAST

Vous pouvez consulter le calendrier du site de City Parks Foundation <http://www.cityparksfoundation.org/calendar/> Celui-ci répertorie TOUS les événements gratuits ayant lieu dans les 750 parcs des 5 boroughs.

### THÉÂTRE

Ne surtout pas manquer SHAKESPEARE IN THE PARK au Delacorte Theater à Central Park.

<http://www.shakespeareinthepark.org/about>

C'est l'année du cinquantième anniversaire de ce festival. La pièce choisie cette année est une comédie, *As You Like It*, tous les jours du 5 au 30 juin.

Les billets (2 par personne) sont gratuits et distribués le jour même de la représentation au box office du Delacorte Theatre à 13h.

Puis ce sera le tour de *Into the Woods* de Stephen Sondheim du 23 juillet au 25 août.

NEW YORK MUSICAL THEATRE festival du 9 au 29 juillet [www.nymf.org](http://www.nymf.org)

NEW YORK INTERNATIONAL FRINGE festival du 10 au 26 août.

L'édition de 2012 proposera environ 200 spectacles. De quoi satisfaire les envies de chacun !

[www.fringenyc.org](http://www.fringenyc.org)

### NE PAS OUBLIER

GOVERNOR'S ISLAND est ouverte de Memorial Day week-end jusqu'au dernier week-end de septembre, les samedis, dimanches et lundis fériés de 10 à 19h. Location de vélos sur place. On y accède grâce à un ferry gratuit.

Site officiel de l'île :

<http://www.govisland.com/html/home/home.shtml>



Merci Sylvie pour cet exhaustif programme !

La Rédaction



## THE BEST OF ROOFTOP BARS

PROGRAMME D'ÉTÉ

ÇA Y EST, L'ÉTÉ EST BIEN LÀ, IL EST TEMPS DE DÉCOUVRIR L'UN DES ATTRAITS INCONTOURNABLES DE NEW YORK, LES ROOFTOP BARS. VOICI UNE SÉLECTION D'ADRESSES, TESTÉES ET APPROUVÉES, À VOUS LES COCKTAILS ET DÎNERS SOUS LES PALMIERS AVEC VUE « AMAZING » SUR LES GRATTE-CIELS !



230 Fifth

### Columbus/Hell's Kitchen

#### Empire Hotel

Les fans de la série Gossip Girl connaissent forcément ce bar branché pour les nombreuses scènes qui y sont tournées... pour les autres, découvrez-le vite pour sa vue sur l'Upper West Side et l'Hudson, spécialement au coucher de soleil.

44 West 63rd Street

[empirehotelnyc.com/?mpage=the\\_rooftop](http://empirehotelnyc.com/?mpage=the_rooftop)

#### Press Lounge @ Ink48 Hotel

Peu connu des touristes, le Press Lounge est l'un des meilleurs rooftop bars de NYC : en hiver comme en été, la vue sur les gratte-ciels de Midtown y est magique, surtout le soir.

La grande terrasse, avec son mobilier et un bassin d'eau, est digne d'un bord de plage... de quoi nous faire patienter avant les vacances !

653 11th Avenue

[thepresslounge.com/](http://thepresslounge.com/)

#### Asiate @Mandarin Hotel

Un restaurant chic Asian Fusion qui vaut le détour pour sa cuisine délicieuse et une vue qui l'est tout autant sur Central Park et l'Upper East... Envoûtant.

80 Columbus Circle # 35

[mandarinoriental.com/newyork/dining/asiate/](http://mandarinoriental.com/newyork/dining/asiate/)



Press Lounge Ink 48

### Midtown

#### 230 Fifth

LA référence des rooftop bars, et c'est mérité : au-dessus d'un 1<sup>er</sup> Salon-bar qui vaut le coup d'œil, une immense terrasse surplombe toute la moitié nord de New York, avec au premier plan l'Empire State Building... Chauffrettes et peignoirs en polaires l'hiver, palmiers et *beautiful* people l'été, avec des prix raisonnables pour ce type de bar, le 230 a tout bon !

230 Fifth Avenue (Flatiron)

[www.230-fifth.com/](http://www.230-fifth.com/)

#### Novotel Times square

Oui, il existe des lieux vraiment agréables et éloignés de la masse de touristes à Time Square... la Terrasse du Novotel en est un, avec vue sur les néons de toute la place.

226 West 52nd Street

[novotel.com/gb/hotel-0753-novotel-new-york-times-square/restaurant.shtml](http://novotel.com/gb/hotel-0753-novotel-new-york-times-square/restaurant.shtml)





## THE BEST OF ROOFTOP BARS suite et fin

PROGRAMME D'ÉTÉ

### Ava Lounge

Coup de cœur pour ce bar penthouse à l'écart des foules. Décoration pointue à l'intérieur, avec un coin salon-bibliothèque pour plus de calme. La terrasse est très agréable, ambiance à la fois décontractée et branchée sous les palmiers, rare dans ce quartier (évités quand même les tongs !).

210 West 55th Street

[avaloungenyc.com/](http://avaloungenyc.com/)

### Salon de Ning @Peninsula Hotel

Budget élevé pour le bar/restaurant du Peninsula Hotel, mais vous ne le regretterez pas : à l'intérieur plusieurs espaces salon à l'ambiance indochinoise colorée et très cosy, tout comme la terrasse intimiste.

Une pause dépaysante et ressourçante au milieu du tourbillon de la 5<sup>e</sup> Avenue.

700 5th Avenue

[salondening.com/](http://salondening.com/)



### Meatpacking District

#### LeBain @Standard Hotel

Le bar très branché du Standard Hôtel est surprenant : la terrasse gazonnée donne envie de s'y allonger tout en admirant la belle vue sur l'Hudson river et le New Jersey. A faire au coucher de soleil, un cocktail à la main.

848 Washington Street dans le Meatpacking District

[standardculture.com/lebain](http://standardculture.com/lebain)



#### Plunge @Gansevoort Meatpacking Hotel

Un des plus courus du Meatpacking, et pour cause, une déco et un public « hype », une vue incroyable sur le Manhattan Skyline et au loin l'Hudson, une musique qui vous ne laissera pas assis le soir !

18 Ninth Avenue

[chinagrillmgt.com/restaurants-and-bars/plunge-hotel-gansevoort](http://chinagrillmgt.com/restaurants-and-bars/plunge-hotel-gansevoort)



Merci Herminie  
Super ! De quoi,  
se régaler tout  
l'été...

La Rédaction

### ET AUSSI :

Lower East Side

[hotelchantelle.com/](http://hotelchantelle.com/) et  
[thedelancey.com/](http://thedelancey.com/)

Soho [www.jimmysoho.com/index.html](http://www.jimmysoho.com/index.html)

Hoboken [citybistrohoboken.com/](http://citybistrohoboken.com/)  
(bar/restaurant bon marché)

Brooklyn

<http://almarestaurant.com/> (restaurant  
Tex Mex bon marché avec superbe vue  
sur Manhattan)

Herminie P.





## La Playlist

RDV DE JACK

### JOHN TEJADA

«*Sucre*»

<http://www.youtube.com/watch?v=JdzRONZrKbQ&feature=related> et <http://www.youtube.com/watch?v=80YGFpl97-E&feature=related>

### FRANCIS HARRIS

«*Lost and Found*»

<http://www.youtube.com/watch?v=g2L4vi920jk&feature=related> et <http://www.youtube.com/watch?v=CvZtZ8BtTvg&feature=related>

### BLONDES

«*Lover*»

<http://www.youtube.com/watch?v=9varB4B1dTg&feature=related>

«*Sunshine*»

<http://www.youtube.com/watch?v=R4E5lcfXaYA>

### JOHN TALABOT

«*Sunshine*»

<http://www.youtube.com/watch?v=vcSQF-cOMM&feature=related>

«*Missing You*»

<http://www.youtube.com/watch?v=fp6VFULg8dY&feature=related>

## SORTIES NOCTURNES & ALBUMS

Dernière parution avant l'été qui risque d'être chargé même si les clubs sont plutôt abandonnés au profit de nombreux festivals en plein air. Il reste de quoi faire dans votre ville préférée avec Gui Boratto, John Talabot, Agoria, Robert Hood et bien d'autres.

### Les évènements de la fin

**mai** : les stars du moment, Maya Jane Coles et Maceo Plex ont été bien frustrés de n'avoir pu prolonger leurs sets tant attendus.

Les surprises sont plutôt venues d'Audiofly et Maher Daniel.

Seuls Derrick May et Technasia ont tenu leur promesse au **Poisson rouge**.

Le **FESTIVAL « MUTEK »** de Montréal a offert en ce début juin une programmation vidéo étonnante avec **CineChamber** qui présentait **Recombinant Media Labs' (RML)**, un cinéma panoramique sur 10 écrans. Un festival à ne pas rater.

Le **Cielo** nous a aussi gratifiés de **John Tajada** du label **Kompakt** et aussi de **Francis Harris** qui est notre coup de  du mois.



### LES LIEUX:

**DeKalbmarket,**

Un endroit multi culturel à Fort Greene (Brooklyn) qui accueille des évènements comme le « Twilight Market » ou encore les soirées « Deep Space » avec *Francois K* pour le WE du 4 juillet. <http://dekalbmarket.com/category/week-end-market/>. Il y a un twitter pour les suivre en direct (@dekalbmarket).

**Lorelei,** Un Beergarden en plein Williamsburg qui reçoit des DJs Européens comme AGORIA et DIMITRI from Paris.

<http://dekalbmarket.com/category/week-end-market/> Vous pouvez trouver toute une série de photos du Beergarden sur Flickr:

<http://www.flickr.com/photos/loreleynyc/4685198399/in/photostream>.

**Submercer,** certainement un lieu intime et plutôt très sobre, parfait pour un début de soirée à Soho. Le son est souvent deep house même si le sound-system paraît démesuré. De nombreux sofas confortables vous attendent si vous voulez juste vous détendre en sirotant un cocktail maison.

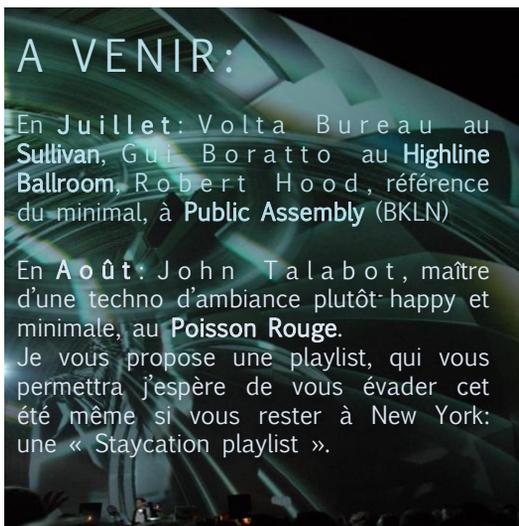
<http://www.yelp.com/biz/submercer-new-york>.

### A VENIR:

En **Juillet**: Volta Bureau au Sullivan, Gui Boratto au Highline Ballroom, Robert Hood, référence du minimal, à Public Assembly (BKLN)

En **Août**: John Talabot, maître d'une techno d'ambiance plutôt happy et minimale, au **Poisson Rouge**.

Je vous propose une playlist, qui vous permettra j'espère de vous évader cet été même si vous rester à New York: une « Staycation playlist ».



## BULLE ACTU - Mai/Mi-Juin



Maria SHARAPOVA  
No2  
Russe



FRANCE - USA



Sara Errani, No23  
Italienne



- Sarah Jessica Parker (star de Sex and the City) recevra le 14 juin chez elle le Président Obama et son épouse. L'occasion est donnée à quelques personnes de participer au dîner et de verser des fonds pour la campagne du candidat démocrate !

- Une inventeuse de kit de suicide nonagénaire condamnée en Californie. Motif : la retraitée aurait oublié de déclarer les revenus tirés de cette... activité.

- *Last Dance* pour Donna Summer, Reine du disco, qui rejoint les étoiles... *Bad Girls* but we *Love to Love You*

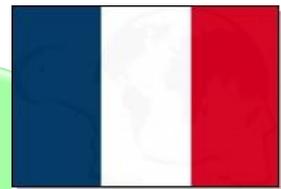
- La tour encore inachevée du One World Trade Center devient le plus haut gratte-ciel de New York avec 387 mètres

## ROLAND GARROS

| Joueur                                       | Adversaire  | Tour     |
|--|---|----------|
| Novak Djokovic<br>Serbe No1<br>4 - 3 - 6 - 5 | c. Rafael Nadal<br>Espagnol No 2<br>6 - 6 - 2 - 7 | finale   |
| Roger Federer<br>Suisse<br>No3               | Perdu<br>contre<br>Novak Djokovic                 | 1/2<br>F |
| Andy Murray<br>Royaume-Uni<br>No4            | Perdu<br>contre<br>David Ferrer<br>Espagnol No6   | 1/4<br>F |
| Jo-Wilfried<br>Tsonga<br>Français No5        | Perdu<br>contre<br>Novak Djokovic                 | 1/4<br>F |



- Passation de pouvoirs N.Sarkozy / F.Hollande
- Jean-Marc Ayrault nommé Premier Ministre
- Philippe Starck invente le spray qui rend ivre quelques secondes. Baptisé Wajhh Quantum Sensations, au prix de 20 euros.
- 65ème Festival de Cannes a eu lieu du 15 au 26 mai. Palme d'or attribué à *Amour* de Michael Haneke. <http://www.festival-cannes.fr/fr.html>
- Roland Garros : Jo-Wilfried Tsonga No5 sort vainqueur de sa rencontre avec Stanislas Wawrinka No21 du classement ATP, en 5 set...mais Novak Djokovic No1 aura raison de lui. Dommage !





## DE PARTICULIER À PARTICULIER

BONS PLANS

NOUVELLE RUBRIQUE

POUR RÉPONDRE DE MANIÈRE  
PONCTUELLE

À VOS PETITES ENVIES !



VOUS PARTEZ DE NEW YORK ?

VOUS ARMOIRES SONT PLEINES ?

CHAMBRE, APT LIBRE ?

### DEAL ROMANS FRANÇAIS

Liste disponible sur demande

CONTACT : Emmanuelle PROP  
eprop2000@gmail.com

### DEAL TV - HIFI APPAREILS MENAGERS LITS

Pour cause de départ  
Validité jusqu'au 25 juin !

CONTACT : Brigitte Gaucher  
thierry.gaucher@hotmail.com

### DEAL VETEMENTS GARÇ 12/14ans

Descriptif : Penderie entière !!!  
Baskets T8, 8.5, 9  
Blouson-Pantalon ski  
HighTech

Date d'achat : 2012  
Etat : Excellent état, peu porté

Marques : Ralph Lauren, Nike, Lewis,  
North Face, Obermeyer...

CONTACT : eprop2000@gmail.com



L'ANY ET ANYMAG  
NE PEUVENT ÊTRE  
TENUS  
RESPONSABLES DES  
ACCORDS PASSÉS  
ENTRE  
PARTICULIERS.

Important : Validité portant sur le mois de juin 2012.

Les annonces professionnelles ne font pas partie de cette rubrique.  
Les annonces de particulier ayant une durée de validité supérieure à 1 mois :

> RENDEZ-VOUS sur le site [www.accueilnewyork.org](http://www.accueilnewyork.org)  
Onglet "Petites Annonces" et CLIC sur "Proposer votre annonce"



## EQUIPE REDAC'

### Point info...

#### **NOUS RECHERCHONS UNE NOUVELLE EQUIPE COORDINATRICE POUR 2012-2013 !!!**

L'équipe AnyMag 2011-2012 vous remercie de la confiance témoignée et appelle à candidature, d'autres âmes généreuses et volontaires !

Les hésitants, les timides, femmes/hommes de talents, petits ou grands, sont les bienvenus ! **J'assurerais personnellement la formation !**

**L'organisation du projet : 1 réunion** en début de cycle afin de réunir toutes les personnes souhaitant participer à la prochaine parution. Les idées échangées donnent naissance à l'armature du sommaire. Les rubriques et thèmes sont ensuite confiés à chacun des participants suivant les vœux exprimés. Les échanges se font par mail.

Enfin, l'équipe rédactionnelle est conviée, une semaine avant la parution, pour une dernière relecture, 1 ou 2 personnes suffisent.

Tâches diverses :

- réception des écrits, courriers, idées, photos, premières corrections
- compte-rendu de la réunion, lancement des appels à témoignages et 1 à 2 points info sur l'avancée du projet.
- recherches d'info complémentaires par articles et mise en page...

**Afin d'assurer la continuité de cet utile et excitant projet, faites-vous connaître !**

**Quels sont les avantages à tirer de cette expérience ?**

- ✓Tester de nouvelles aptitudes sans pression (écriture, photographie, interview)
  - ✓Etendre ses connaissances (culture générale, environnement new yorkais)
  - ✓Accroître ses compétences en informatique, en graphisme
  - ✓Travailler et s'amuser en équipe
  - ✓Nouer de nouvelles amitiés...2 réunions petits-déjeuners (sommaire et relecture) et un apéritif post-parution sont organisés pour les participants !
- ...et bien sûr obtenir un **Passport Bénévole** qui validera cette expérience auprès des recruteurs.

Convaincu(e) ? **Contactez Emmanuelle PROP**

[journal@accueilnewyork.org](mailto:journal@accueilnewyork.org) / [eprop2000@gmail.com](mailto:eprop2000@gmail.com)

# BONNES VACANCES

Prochaine parution : octobre 2012

PETIT MOT

L'équipe AnyMag'5 remercie tout particulièrement Muriel, Mounia, Gérard, Herminie, les 2 Sylvie, Ariane, Benoit, Emilie, Christian, Agnès, Caroline, Emmanuel, Lauren, Molly, Véronique, Marie, Katherine, Sabine Marie-Pierre et Astrid pour leur participation à cette édition.